

FESTIVAL DES CULTURES OCCITANES ET D'AILLEURS

ESTIV'OC



DU 3 AU 6 AOÛT 2023

MARCHÉ GOURMAND, ARTISANAL
CONCERTS, BAL TRAD, STAGES, EXPOS

LALBENQUE (46)



WWW.ESTIVOC.COM





2023, OCCITAN ET MONDES CELTES

9 ans déjà ! Au coeur de l'été, Lalbenque et le Pays de Lalbenque-Limogne, se mettent en joie pour le festival des cultures occitanes et d'ailleurs. Estiv'Oc 2023, un grand moment pour tous, pour *s'estanquer* entre amis, pour danser une mazurka et sauter sur une polka piquée, se retrouver sous une nuit d'étoiles, filant vers le bonheur ...

Cette année, nous invitons les mondes celtes, heureux de passer de la *cabreta* à la cornemuse ... Artistes et érudits, festivaliers, touristes et *Albencats*, vont se croiser tout long du festenal pour un moment d'émotions, de cultures et de partages.

Nous sommes heureux de pouvoir compter sur l'aide de nombreux partenaires privés et publics et sur une équipe de 60 bénévoles fidèles pour vous présenter **un programme exceptionnel, inédit dans sa richesse et sa diversité.**

Se Canta, Que Cante, Canta per ieu, canta per ma Mia qu'es al luènh de ieu ...

Brave festenal a totes !

Sarah Conquet et Kévin Delon - Co-directeurs du Festival



AVEC LE PARTENARIAT ET LE SOUTIEN DE :

Médiathèque du Pays de Lalbenque-Limogne, Institut d'Estudis Occitan d'Olt, Le Bois de la Logette, Lalbenque Images, Antenne d'Oc, Bibliothèque Départementale du Lot, Les Diodes graphisme, Babel Gum, Lac'réactivité, Paroisse de Lalbenque, Foyer rural Biars-sur-Cère, Mairies de Lalbenque, Cremps, Limogne-en-Quercy, Concots

TOUTES LES INFOS SUR WWW.ESTIVOC.COM

INSCRIPTIONS
*Inscriptions aux stages
avant le 1er août*

CAMPER A ESTIV'OC !
*Possibilité de réserver
une place de camping sur
place tout le week-end*



Tel : 06 17 41 98 91

RESERVEZ ET PAYEZ VOS PLACES EN LIGNE

<https://www.helloasso.com/associations/sulpic>

Réservation stages
 Paiement en ligne



Estiv'Oc Concerts
Pré-vente en ligne



LE DETOUR D'ESTIV'OC
SAMEDI 22 JUILLET 2023

Grand bal trad au Bois de la Logette

À partir de 19 h « La loge sud » à Concots avec Peldrút et Ork

PELDRÚT
TRAD OC
Lotoises



Un bal touffu tout flamme.
Le vent t'essouffle, t'es soufflé !
La rime turbine.
Le son est sauvage.
Un bal au poil dru !



LES STAGES !

JEUDI 3 ET VENDREDI 4 AOÛT 2023

Stage chants polyphoniques avec Pascal Caumont

Halle culturelle de **Limogne-en-Quercy**

9 h à 17 h

Chanteur, compositeur et professeur, Pascal Caumont est l'un des porteurs largement reconnu du chant occitan et des polyphonies des Pyrénées et de l'Europe du Sud.

Tarif : 70 € / personne pour 2 jours

VENDREDI 4 AOÛT 2023



Stages de danses avec Baptiste Delaunay

Salle des fêtes de **Cremps**

10 h à 12 h Stage d'initiation aux chaînes bretonnes

14 h à 16 h Stage d'initiation aux danses trad'

Tarifs : 10 € / cours ou 15 € / journée (réduction - de 16 ans)

Stage de musique verte avec Guilhem Boucher et Fabrice Rougier

Médiathèque de **Lalbenque**

16 h 30 à 18 h Fabrication de petits instruments pour les enfants à partir de 7 ans

SAMEDI 5 AOÛT 2023

Stage pâtisserie « Kouign Amann et pet de nonne »

Hôtel La Tissandière à **Lalbenque**

15 h à 17 h Monique Valette, ancienne cheffe du Bourdié vous apprendra à cuisiner des spécialités traditionnelles

Stage sur inscription* au 06 17 41 98 91

LE PROGRAMME !

JEUDI 3 AOÛT 2023

DIJÒS 3 D'AGOST 2023

Journée à Limogne-en-Quercy



9 h
Halle culturelle

Début du stage de chants polyphoniques occitans et français avec Pascal Caumont

17 h
La Placette

« La langue de Jules »
Lecture théâtralisée de poèmes de Jules Cubaynes avec le comédien Andis Roussarie

21 h
Parvis de l'église de Limogne

Première *cantèra*,
restitution des stagiaires de Pascal Caumont

SOIRÉE PASSEJADA



21 h
Parvis de l'église de Limogne

Balade musicale entre dolmens et caselles sul camin de *Sant Jacme*

Les polyphonies et le souffle de la cornemuse vous accompagneront sous la voûte céleste qui réunira le temps d'une soirée le pays des dolmens et celui des caselles (balade de 5 km)

BALADE AVEC AVEC BINIOUMAN, GUILLAUME ROUSSILHE ET LE DUO POLYPHONIQUE OCCITAN PASCAL CAUMONT / ANNE ENJALBERT

Participation : 5 €
(gratuit - de 16 ans)



VENDREDI 4 AOÛT 2023

DIVÈNDRES 4 D'AGOST 2023

10 h à 12 h
14 h à 16 h
Salle des fêtes
Cremps

Stage d'initiation aux chaînes bretonnes et aux danses trad'
SUR INSCRIPTION*

16 h 30 à 18 h
Médiathèque
Lalbenque

Stage de musique verte :
fabrication de petits instruments
bricolés avec les éléments de la
nature
SUR INSCRIPTION*

**À partir de 18 h au
coeur du castrum
de Lalbenque,
grande soirée
culturelle festive
et créative !**

**MARCHÉ DE NUIT
GOURMAND
& ARTISANAL**



**GRAND BAL
TRAD OCCITAN**

AVEC PLUS DE 30 EXPOSANTS !

avec **LA TALVERA,**
RÉMI GEFFROY,
DUO ROUSSE BRELAUD,
DJÉPHAÏSTOS et
BINIOUMAN à la cornemuse !

*Animations, nombreuses
expositions, cinéma, espace
associatif, ouverture de la
soirée avec le SE CANTA,
restitution stage de chant, ...*



LES ARTISTES!

LA TALVERA

TRAD OC DU TARN



La Talvera explore de fond en comble le répertoire traditionnel occitan, tout en jetant des ponts, d'une génération à l'autre, d'un continent à l'autre, d'un temps à un autre. Pour l'occasion, La Talvera accueillera Guilhem Boucher sur scène.



RÉMI GEFFROY

TRAD / JAZZ DU LOT

Ce lotois, virtuose de l'accordéon diatonique invite au voyage, une épopée orchestrée dans un univers musical inédit faisant se rencontrer musiques traditionnelle, classique et jazz. C'est une aventure musicale unique et hypnotique.



DUO ROUSSE-BRELAUD

TRAD GASCON ET QUERCY



Clément et Mélanie vous proposent un duo exclusif, créé spécialement pour le Festival. Ils vous invitent à découvrir des répertoires authentiques issus de Gascogne et du Quercy ainsi que des compositions personnelles. Laissez-vous emporter dans la danse grâce à leurs mélodies entraînantes !

SAMEDI 5 AOÛT 2023



DISSABTE 5 D'AGOST 2023

Animation du marché avec **Biniouman** à la cornemuse
et **Guillaume Roussilhe** à la cabrette

À partir de 9 h 30
Devant la mairie
Lalbenque

Concours d'épouvantails, attention
cette année *l'espeventals* et son portrait
seront notés ! Suivez votre imagination !
SUR INSCRIPTION*

10 h
Médiathèque
Lalbenque

**Suivez le druide : histoires magiques
du monde celte**
Pour les enfants de 5 à 10 ans
SUR INSCRIPTION*

11 h 30
Parvis de l'église
Lalbenque

« **La langue de Jules** »
Lecture théâtralisée de poèmes de Jules
Cubaynes avec Andis Roussarie

12 h 30
Devant la mairie

Apéritif et remise du prix au gagnant
du plus bel *espevental*

À partir de 15 h
Jardin du curé

« **L'òrt parlaire** », écoute des podcasts
« Tambour battantes »

15 h à 17 h
Hôtel
La Tissandière

**Stage de pâtisserie avec Monique
Valette « Kouign Amann et pet de
nonne »**
SUR INSCRIPTION*

17 h à 18 h 30
Halle de la mairie

Conférence sur les collectages
« **Comment raconte-t-on une histoire
en occitan dans le Lot ?** » avec
Louise Garrigou, doctorante en langues

À partir de 19 h 30

Grande soirée Estiv'Oc Concerts !
Chemin de la Vignasse

ESTIV'OC CONCERTS !



**Début des festivités
à partir de 19 h 30**

Chemin de la Vignasse
Indication Google Maps

**RESTAURATION SUR PLACE
ET BUVETTE**

**Entrée : 10 € / 8 € en pré-vente
(gratuit - de 16 ans)**



Possibilité de camper sur place



*Grand parking à proximité
(cimetièrre)*

**FUSION RAP
TRAD OCCITAN**

KKC ORCHESTRA X CPC

Lot et Couserans

KKC Orchestra et le Collectif Passatges en Coserans fusionnent pour nous proposer une rencontre entre hip-hop et musiques traditionnelles qui s'appuie sur « riffs » et mélodies du patrimoine musical.



ALIDÉ SANS

**FOLK REGGAE OC
DU VAL D'ARAN**

Une voix à fleur de peau nourrie de poésie féministe, un répertoire aux textures acoustiques : entre Occitanie et Catalogne, Alidé Sans cultive la singularité de ses montagnes aranaises.

**POLYPHONIES OC
DE MEDITERRANEE**

LA MAL COIFFÉE

Ces quatre femmes réinventent un chant polyphonique où la poésie et la langue occitane sont indissociables de l'expression populaire. Elles utilisent l'occitan comme un étendard d'émancipation.



Petite scène avec BINIUMAN / DJÉPHAÏSTOS / GUILLAUME ROUSSILHE

DIMANCHE 6 AOÛT 2023

DIMENGE 6 D'AGOST 2023

10 h 30
*Parvis de l'église
de Lalbenque*

« **Réveillez le guide !** » Balade théâtralisée historique et sensorielle à travers les ruelles du castrum pour découvrir Lalbenque
SUR INSCRIPTION*

À partir de 14 h
Jardin du curé

« **L'òrt *musicaire*** », siestes musicales sur des airs occitans et celtiques

15 h 30
*Pichon Rexinol
Maison Boissy*

Diffusion d'un épisode de *La Seria*, série en français et en occitan diffusée sur France 3 dans laquelle l'Occitan est le personnage d'une comédie rocambolesque

17 h à 18 h 30
*Halle de la mairie
de Lalbenque*

Conférence « Occitan, *lenga viva* : collectage et transmission en Rouergue et en Quercy » avec Christian-Pierre Bedel, passeur d'occitan

CONCERT DE CLÔTURE

19 h
*Amphithéâtre
derrière l'église
Saint-Quirin de
Lalbenque*

Concert avec le trio Recaliu suivi d'un *aperitiu per trincar*

*Première partie avec
la chorale Cantarem*



**Participation
libre**

Recaliu prend son inspiration dans les collectages de l'abbé Lacoste. Les chants, revisités en monodies et polyphonies, sont accompagnés d'instruments traditionnels tels que tambourin à cordes, harmonium indien ...

UNA FARANDOLA D'EXPOSICIONS

DU 3 AU 6 AOÛT PENDANT LE FESTIVAL

LO PICHON REXINOL !

*Maison Boissy,
au coeur du Castrum*

Cinéma de campagne à la programmation éclectique !



SYNOPSIS SUR LE SITE DU FESTIVAL OU SUR PLACE !

JEUX ANCIENS EN BOIS

Halle de la mairie

Jeux de grenouille, jeux de quilles, pour petits et grands.



EXPO PHOTO « PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS »

Expo dans les rues de Lalbenque

« Lalbenque Images » vous invite à la déambulation dans les rues de Lalbenque pour un voyage en Occitanie et au-delà !



BIBLI'OC

*Médiathèque
intercommunale de
Lalbenque-Limogne
Place de la Bascule*

EXPO « TAMBOURS BATTANTES »

*Salle voûtée
Rue des Tisserands*

L'exposition questionne la place des femmes dans nos réalités sociales, culturelles au sein de la diversité qui compose les cultures traditionnelles.

MUSICAS POPULARAS

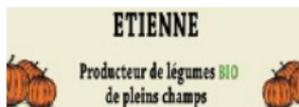
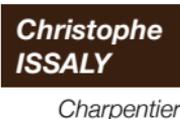
Médiathèque de Lalbenque

Cette exposition explore, en Haut-Languedoc, la vie quotidienne de générations de femmes et d'hommes à travers les traditions musicales, ses chants, ses instruments, ses danses ses instruments

DU 1ER AU 14 AOÛT

Sélection de ressources sur l'Occitan et les mondes celtés à la médiathèque, mais aussi sur la médiathèque numérique du Lot ! WWW.MEDIATHEQUE-NUMERIQUE.LOT.FR

L'ASSOCIATION SULPIC REMERCIE LES GÉNÉREUX PARTENAIRES PRIVÉS QUI SOUTIENNENT ESTIVOC !



WWW.ESTIVOC.COM

Ne pas jeter sur la voie publique